



Consejo Económico y Social

Distr. general
16 de diciembre de 2019
Español
Original: inglés

Comisión de Estadística

51^{er} período de sesiones

3 a 6 de marzo de 2020

Tema 4 d) del programa provisional*

Temas de información: estadísticas de servicios

Informe del Grupo de Voorburg sobre Estadísticas de Servicios

Nota del Secretario General

De conformidad con la decisión 2019/210 del Consejo Económico y Social y según la práctica habitual, el Secretario General tiene el honor de transmitir el informe del Grupo de Voorburg sobre Estadísticas de Servicios, que se presenta a la Comisión de Estadística a título informativo. En su informe, el Grupo describe los avances realizados desde que presentó su anterior informe a la Comisión de Estadística en 2017, incluidos un nuevo plan estratégico quinquenal, sus mejores prácticas respecto de las nuevas industrias examinadas y el análisis continuo de varias cuestiones intersectoriales, como la agrupación de servicios y el comercio electrónico. El Grupo ha revisado algunos sectores desde 2017 y elaborará un documento revisado en el sector de la publicidad para su presentación en la reunión de 2020. En 2016-2017 el Grupo elaboró un nuevo marco de desarrollo del contenido, que se utilizará en la preparación de los documentos por sectores sobre la medición de la producción o los precios para más de 85 industrias de servicios definidas en la *Clasificación Industrial Internacional Uniforme de Todas las Actividades Económicas, Revisión 4*. El resultado de la labor del Grupo y los productos concretos que se han obtenido están disponibles en su sitio web (<https://voorburggroup.org/>), rediseñado recientemente, que se puso en marcha en 2017 mediante la cooperación multinacional. El Grupo también colaboró activamente en otras cuestiones entre las reuniones de 2017 y 2019. Se invita a la Comisión a tomar nota del informe.

* E/CN.3/2020/1.



Informe del Grupo de Voorburg sobre Estadísticas de Servicios

I. Introducción

1. El Grupo de Voorburg sobre Estadísticas de Servicios se creó a finales de los años ochenta en atención a la asistencia solicitada por la Comisión de Estadística de las Naciones Unidas para elaborar estadísticas de servicios. El Grupo celebró su primera reunión, auspiciada por la Oficina de Estadística de los Países Bajos, en enero de 1987 en Voorburg (Países Bajos), y de ahí su nombre.

2. El Grupo de Voorburg no se creó simplemente para que fuese un foro más de intercambio de información, sino para que lo integrasen países interesados y capacitados para asumir tareas de desarrollo durante las reuniones, y entre estas, con arreglo a normas establecidas y un calendario claro. De hecho, el objetivo del Grupo era abordar cuestiones relacionadas con la preparación de estadísticas de servicios, incluidos los productos e insumos del sector de servicios, la estimación de la producción real de las actividades del sector de servicios, los índices de precios de los productos e industrias de servicios y su repercusión en la clasificación de los productos e industrias (la Clasificación Central de Productos (CPC) y la Clasificación Industrial Internacional Uniforme de Todas las Actividades Económicas (CIIU)).

3. Con los años, el Grupo logró elaborar clasificaciones de productos e industrias y encuestas modelo y examinar una gran variedad de temas, como la sociedad de la información, los indicadores a corto plazo y el comercio internacional de servicios, por mencionar unos pocos ejemplos. En 2005, en atención a algunas preocupaciones suscitadas por la amplitud del programa del Grupo y la gran participación en él, la Mesa del Grupo examinó los ámbitos y modalidades de actuación del Grupo y preparó un informe de visión estratégica en el que se describían su mandato, función y plan de trabajo futuros. El documento se presentó en marzo de 2005, durante el 36º período de sesiones de la Comisión de Estadística, en el marco del cual se renovó el mandato del Grupo de Voorburg centrándolo en la elaboración de índices de precios al productor de servicios.

4. Durante el 36º período de sesiones de la Comisión de Estadística, el Grupo de Voorburg presentó una visión estratégica actualizada para orientar la labor futura, que se centraba en una identificación y definición adecuadas de las industrias y productos del sector de servicios, así como de las mediciones de su volumen de negocios, además de la coordinación de las iniciativas destinadas a elaborar índices de precios al productor para su utilización como deflatores con objeto de mejorar la medición de los componentes del producto interno bruto (PIB) correspondiente al sector de servicios a precios constantes. En consecuencia, el Grupo centró su labor en las cuestiones de clasificación, las mediciones de la producción y los índices de precios.

5. En 2006, el Grupo de Voorburg aprobó un marco de desarrollo del contenido para asegurar que su labor se centrara en la visión estratégica y se presentara mediante un conjunto de productos concretos que proporcionarían información a la comunidad más amplia dedicada a las estadísticas oficiales.

6. A comienzos de 2017, el Grupo de Voorburg publicó un nuevo plan estratégico que refleja la evolución de las necesidades de los miembros del Grupo. El plan está diseñado para orientar los esfuerzos del Grupo durante los cinco años siguientes como mínimo y describe su misión, su visión, sus objetivos quinquenales y un plan de trabajo detallado. La misión refleja, al igual que antes, el mandato conferido por la Comisión de Estadística, pero ahora es más específica, como se detalla a continuación:

a) *Misión.* La misión del Grupo de Voorburg sobre Estadísticas de Servicios es establecer y mantener una metodología comparable a nivel internacional para medir la producción y los índices de precios al productor en las industrias de servicios. El Grupo se dedica a elaborar conceptos y métodos, intercambiar mejores prácticas y determinar las necesidades de clasificación. Al hacerlo, el Grupo tendrá en cuenta las diversas necesidades de sus miembros y seguirá enfocándose en la importancia de ampliar su base de conocimientos a la par de los rápidos cambios que se producen en las industrias de servicios y productos;

b) *Visión.* El Grupo de Voorburg es la principal fuente de orientación y mejores prácticas para la elaboración de mediciones de la producción y de los índices de precios al productor en las industrias de servicios.

7. En el presente informe se ofrece información actualizada sobre los avances logrados por el Grupo en lo que respecta a las mejores prácticas en materia de estadísticas de los productos y precios del sector de servicios, y clasificaciones de las industrias y los productos del sector de servicios. También se exponen los cambios previstos en las operaciones futuras del Grupo, establecidos en su plan estratégico para 2017-2021.

II. Avances logrados desde 2017

8. Durante la mayor parte del período examinado, el Grupo de Voorburg ha seguido su marco de desarrollo del contenido, creado en 2006, procurando, al mismo tiempo, actualizarlo para que se ajuste en mayor medida a las necesidades del momento y la dirección estratégica del Grupo. De esa manera se garantizó que la labor del Grupo fuera específica y de ella se obtuviera un conjunto de productos concretos que proporcionarían información a la comunidad más amplia dedicada a las estadísticas oficiales.

9. El Grupo de Voorburg ha venido abordando cada vez más cuestiones intersectoriales, como la agrupación de servicios, la intermediación en las transacciones de servicios (anteriormente denominada “reventa de servicios”), el ajuste de la calidad, la economía digital y el uso de fuentes de datos alternativas, que plantean retos importantes para la medición del volumen de servicios que se produce en una economía. Cuando se encuentran soluciones prácticas, estas se vuelcan en documentos de orientación, o al menos se resumen en documentos temáticos a fin de asegurar que el conocimiento colectivo del Grupo sobre un tema no se pierda con el tiempo. El Grupo de Voorburg colabora con otros grupos y organizaciones internacionales para evitar la duplicación de esfuerzos, al tiempo que garantiza que en los documentos de orientación y sectoriales se tengan en cuenta los conceptos, marcos y requisitos.

10. Cuando se ocupa de nuevas industrias o temas, el Grupo de Voorburg ha adoptado como modalidad una serie de minipresentaciones de experiencias nacionales que se resumen en una presentación sectorial (en el caso de las industrias) o un documento de orientación (para las cuestiones intersectoriales) que detalla las mejores prácticas. Los temas intersectoriales también se tratan en presentaciones con carteles, seguidas de un informe resumido. Además de esos temas, el Grupo de Voorburg ha seguido examinando otras esferas de interés o que era necesario estudiar. A continuación figura un resumen de las actividades realizadas cada año desde el informe anterior.

a) **2018, Roma:**

i) En la reunión de 2018 se presentaron y aprobaron un documento sobre el sector de la banca de inversión y un documento revisado sobre el

sector de las telecomunicaciones. Se presentó y examinó un documento temático sobre las actividades de producción y postproducción de películas cinematográficas, vídeos y programas de televisión (CIU 5911 y 5912). Se realizaron minipresentaciones sobre la industria del procesamiento de datos, hospedaje y actividades conexas.

ii) En 2018 también se celebraron debates sobre temas intersectoriales y mejores prácticas respecto de los problemas de medición en la economía digital, la exportación de servicios, la intervención de intermediarios en la prestación de servicios y el ajuste de la calidad en una economía digital. El Grupo hizo una presentación de carteles bien estructurada en la que cuatro oficinas nacionales de estadística presentaron aspectos prácticos de la elaboración de perfiles y recopilación de datos en empresas grandes y complejas.

iii) Por último, el Grupo dedicó tiempo a examinar el nuevo marco de desarrollo del contenido, su sitio web y la actualización del glosario.

b) **2019, París:**

i) En la reunión de 2019 se presentó el documento revisado sobre el sector de actividades de arquitectura e ingeniería y actividades conexas de consultoría técnica. El documento se ultimaré antes de la reunión de 2020 y se publicará en el sitio web del Grupo. El Grupo también examinó tres documentos temáticos sobre la industria del procesamiento de datos, hospedaje y actividades conexas, la intervención de intermediarios en la prestación de servicios y la exportación de servicios. Se realizaron nuevas minipresentaciones sobre publicidad, alojamiento para estancias cortas y edición (CIU 5812 y 5813).

ii) En 2019 también se celebraron sesiones sobre temas intersectoriales vinculados a índices de precios al productor de servicios por sector de clientes, actividades de publicidad digital en las industrias de servicios, nuevos indicadores a corto plazo sobre servicios (reglamento marco relativo a las estadísticas empresariales de Eurostat) y métodos modernos empleados en la producción de estadísticas. El Grupo hizo otra presentación de carteles estructurada, con resultados satisfactorios, en la que cuatro oficinas nacionales de estadística presentaron carteles relacionados con la experiencia práctica en la utilización de fuentes de datos de terceros (datos distintos de los de carácter administrativo y fiscal).

11. El Grupo de Voorburg ha acumulado una gran cantidad de material sobre las experiencias nacionales en la elaboración de estadísticas sobre el volumen de negocios y precios para las industrias de servicios desde que se creó el marco de desarrollo del contenido. En términos generales, el Grupo ha examinado 114 industrias de servicios con arreglo a las definiciones que figuran en la cuarta revisión de la CIU; el anexo del presente informe contiene la lista completa de industrias. Cabe señalar que, en los últimos años, en el caso de algunas de las industrias, solo se estudiaron las estadísticas de volumen de negocios debido a la falta de información sobre las estadísticas de precios.

12. El Grupo de Voorburg mantiene un sitio web en el que tiene guardados todos los documentos sobre los distintos sectores y material conexo, que pueden ser consultados por las partes interesadas (www.voorburggroup.org). El sitio web está hospedado por la Oficina de Estadística del Canadá y se rediseñó en 2017 para mejorar la capacidad de búsqueda. Un equipo de tareas integrado por delegados del

Grupo de Voorburg colaboró para mejorar el funcionamiento y la facilidad de uso del sitio web. El Grupo tratará de seguir mejorando el sitio web en el próximo período.

13. Como el Grupo de Voorburg se está ocupando de más cuestiones intersectoriales, es necesario coordinar la labor con marcos y conceptos elaborados por otros grupos internacionales, asegurando que no haya una duplicación de esfuerzos. Esto significa velar por que los métodos comparables a nivel internacional para medir el sector de servicios reflejen los cambios en los conceptos y las actividades respecto de cuestiones más amplias, como la globalización y los efectos de la digitalización. Uno de los objetivos del Grupo es fortalecer su relación con otros grupos internacionales. Cuando se trató de cuestiones más amplias, la Mesa del Grupo de Voorburg ha celebrado consultas con organizaciones internacionales, como la División de Estadística del Departamento de Asuntos Económicos y Sociales de la Secretaría, el Fondo Monetario Internacional, la Organización de Cooperación y Desarrollo Económicos y Eurostat.

III. Programa futuro

14. En el programa provisional de la 35ª reunión del Grupo de Voorburg se incluyen documentos sectoriales sobre las industrias del alquiler y arrendamiento de vehículos automotores (CIU 7710), el alquiler y arrendamiento de otros tipos de maquinaria (CIU 7730) y el almacenamiento y depósito (CIU 5210), que abarcan cuestiones relativas a la medición de la producción y los precios. El Grupo examinará el documento sobre el sector de la publicidad (CIU 7310). El Grupo elaborará y examinará un documento temático centrado en las cuestiones planteadas en la 34ª reunión respecto de las actividades de alojamiento para estancias cortas (CIU 5510). Los temas intersectoriales que se debatirán en la próxima reunión incluyen los métodos y fuentes de muestreo del índice de precios al productor de servicios, los precios de transferencia (dependiendo de si una organización internacional se ofrece como voluntaria), las tarifas horarias aplicadas y las nuevas tecnologías, así como el comercio internacional de servicios, por modos. El Grupo presentará y examinará el tema titulado “Datos alternativos: mejores prácticas para evaluar la idoneidad de su uso” en una presentación de carteles estructurada.

15. Se ha creado un equipo de tareas con el objetivo de elaborar, antes de la reunión de 2020, un resumen de todas las fuentes de datos alternativas que se han presentado al Grupo de Voorburg desde la reunión de 2015.

16. El Grupo de Voorburg constituye un recurso único de asesoramiento sobre el contenido y la estructura de las clasificaciones uniformes, dada la experiencia práctica de sus miembros. El plan de trabajo del Grupo contiene una revisión y actualización de la labor realizada anteriormente para incorporar cambios y novedades producidos en el mercado.

IV. Medidas que deberá adoptar la Comisión de Estadística

17. Se invita a la Comisión a tomar nota del informe del Grupo de Voorburg sobre Estadísticas de Servicios.

Anexo**Industrias examinadas por el Grupo de Voorburg sobre Estadísticas de Servicios, 2006-2019**

<i>Código CIU</i>	<i>Nombre de la industria</i>
3312	Reparación de maquinaria
3313	Reparación de equipo electrónico y óptico
3314	Reparación de equipo eléctrico
3315	Reparación de equipo de transporte, excepto vehículos automotores
3319	Reparación de otros tipos de equipo
3600	Captación, tratamiento y distribución de agua
3700	Evacuación de aguas residuales
3811	Recogida de desechos no peligrosos
3812	Recogida de desechos peligrosos
3821	Tratamiento y eliminación de desechos no peligrosos
3822	Tratamiento y eliminación de desechos peligrosos
3830	Recuperación de materiales
3900	Actividades de descontaminación y otros servicios de gestión de desechos
4520	Mantenimiento y reparación de vehículos automotores
462-469	Comercio al por mayor
4911	Transporte interurbano de pasajeros por ferrocarril
4912	Transporte de carga por ferrocarril
4923	Transporte de carga por carretera
5011	Transporte de pasajeros marítimo y de cabotaje
5012	Transporte de carga marítimo y de cabotaje
5021	Transporte de pasajeros por vías de navegación interiores
5022	Transporte de carga por vías de navegación interiores
5110	Transporte de pasajeros por vía aérea
5120	Transporte de carga por vía aérea
5210	Almacenamiento y depósito
5221	Actividades de servicios vinculadas al transporte terrestre
5222	Actividades de servicios vinculadas al transporte acuático
5223	Actividades de servicios vinculadas al transporte aéreo

<i>Código CIU</i>	<i>Nombre de la industria</i>
5224	Manipulación de la carga
5229	Otras actividades de apoyo al transporte
5310	Actividades postales
5320	Actividades de mensajería
5510	Actividades de alojamiento para estancias cortas
5520	Actividades de campamentos, parques de vehículos recreativos y parques de caravanas
5590	Otras actividades de alojamiento
5610	Actividades de restaurantes y de servicio móvil de comidas
5621	Suministro de comidas por encargo
5629	Otras actividades de servicio de comidas
5630	Actividades de servicio de bebidas
5811	Edición de libros
5812	Edición de directorios y listas de correo
5813	Edición de periódicos, revistas y otras publicaciones periódicas
5819	Otras actividades de edición
5820	Edición de programas informáticos
5910	Actividades de producción de películas cinematográficas, vídeos y programas de televisión
5920	Actividades de grabación de sonido y edición de música
6010	Transmisiones de radio
6020	Actividades de programación y transmisiones de televisión
6110	Actividades de telecomunicaciones alámbricas
6120	Actividades de telecomunicaciones inalámbricas
6130	Actividades de telecomunicaciones por satélite
6190	Otras actividades de telecomunicaciones
6201	Actividades de programación informática
6202	Consultoría de informática y gestión de instalaciones informáticas
6209	Otras actividades de tecnología de la información y de servicios informáticos
6311	Procesamiento de datos, hospedaje y actividades conexas
6312	Portales web
6411	Banca central

<i>Código CIU</i>	<i>Nombre de la industria</i>
6419	Otros tipos de intermediación monetaria
6492	Otras actividades de concesión de crédito
6499	Otras actividades de servicios financieros, excepto las de seguros y fondos de pensiones, n.c.p.
6512	Seguros generales
6520	Reaseguros
6610	Actividades auxiliares de las actividades de servicios financieros, excepto las de seguros y fondos de pensiones
6810	Actividades inmobiliarias realizadas con bienes propios o arrendados
6820	Actividades inmobiliarias realizadas a cambio de una retribución o por contrata
6910	Actividades jurídicas
6920	Actividades de contabilidad, teneduría de libros y auditoría; consultoría fiscal
7020	Actividades de consultoría de gestión
7110	Actividades de arquitectura e ingeniería y actividades conexas de consultoría técnica
7120	Ensayos y análisis técnicos
7210	Investigaciones y desarrollo experimental en el campo de las ciencias naturales y la ingeniería
7220	Investigaciones y desarrollo experimental en el campo de las ciencias sociales y las humanidades
7310	Publicidad
7320	Estudios de mercado y encuestas de opinión pública
7410	Actividades especializadas de diseño
7500	Actividades veterinarias
7710	Alquiler y arrendamiento de vehículos automotores
7721	Alquiler y arrendamiento de equipo recreativo y deportivo
7722	Alquiler de cintas de vídeo y discos
7729	Alquiler y arrendamiento de otros efectos personales y enseres domésticos
7730	Alquiler y arrendamiento de otros tipos de maquinaria, equipo y bienes tangibles
7740	Arrendamiento de propiedad intelectual y productos similares, excepto obras protegidas por derechos de autor
7810	Actividades de agencias de empleo
7820	Actividades de agencias de empleo temporal

<i>Código CIU</i>	<i>Nombre de la industria</i>
7830	Otras actividades de dotación de recursos humanos
7911	Actividades de agencias de viajes
7999	Otros servicios de reservas y actividades conexas
8010	Actividades de seguridad privada
8020	Actividades de servicios de sistemas de seguridad
8030	Actividades de investigación
8110	Actividades combinadas de apoyo a instalaciones
8121	Limpieza general de edificios
8129	Otras actividades de limpieza de edificios y de instalaciones industriales
8130	Actividades de paisajismo y servicios de mantenimiento conexos
8210	Actividades administrativas y de apoyo de oficina
8220	Actividades de centros de llamadas
8230	Organización de convenciones y exposiciones comerciales
8610	Actividades de hospitales
8620	Actividades de médicos y odontólogos
8690	Otras actividades de atención de la salud humana
9000	Actividades creativas, artísticas y de entretenimiento
9101	Actividades de bibliotecas y archivos
9102	Actividades de museos y gestión de lugares y edificios históricos
9103	Actividades de jardines botánicos y zoológicos y de reservas naturales
9311	Gestión de instalaciones deportivas
9312	Actividades de clubes deportivos
9319	Otras actividades deportivas
9521	Reparación de aparatos electrónicos de consumo
9522	Reparación de aparatos de uso doméstico y equipo doméstico y de jardinería
9523	Reparación de calzado y de artículos de cuero
9524	Reparación de muebles y accesorios domésticos
9529	Reparación de otros efectos personales y enseres domésticos